

## IBM Watson Knowledge Catalog

Niniejszy opis dotyczy Usługi Przetwarzania w Chmurze, którą IBM oferuje Klientowi. „Klient” oznacza tu podmiot zawierający umowę wraz z jego autoryzowanymi użytkownikami i odbiorcami Usługi Przetwarzania w Chmurze. Odpowiednia Oferta Cenowa i dokument Proof of Entitlement (PoE) są dostarczane jako odrębne Dokumenty Transakcyjne.

### 1. Usługa Przetwarzania w Chmurze

Niniejsza Usługa Przetwarzania w Chmurze to rodzime rozwiązanie chmurowe, które umożliwia katalogowanie i wykrywanie zasobów informacyjnych oraz zarządzanie nimi. Pomaga użytkownikom w skróceniu czasu potrzebnego na przeszukiwanie danych i podejmowanie decyzji o ich współużytkowaniu. Może indeksować zasoby znajdujące się już w jeziorze danych oraz wykorzystywać je do tworzenia całościowego widoku informacji poprzez ich łączenie z danymi w systemie lokalnym i chmurze.

Ze względów technicznych do korzystania z tej Usługi Przetwarzania w Chmurze niezbędna jest platforma IBM Cloud. Nowi użytkownicy mogą uzyskać do niej dostęp po zarejestrowaniu się za pośrednictwem elektronicznego formularza: <https://console.ng.bluemix.net/registration/>.

#### 1.1 IBM Watson Knowledge Catalog Professional

Plan ten obejmuje:

- mechanizm egzekwowania strategii umożliwiający aktywny nadzór nad realizacją zadań;
- możliwość tworzenia strategii i monitorowania ich realizacji (liczba reguł bez ograniczeń);
- glosariusz biznesowy i odwzorowania (liczba terminów bez ograniczeń);
- profilowanie danych, przygotowywanie danych i możliwość automatycznego wykrywania metadanych;
- uprawnienia do korzystania z nieograniczonej liczby katalogów;
- uprawnienia dla 500 Autoryzowanych Użytkowników;
- uprawnienia dla 5000 Jednostek Mocy Obliczeniowej na Godzinę; oraz
- uprawnienie do korzystania z nieograniczonej ilości zasobów.

#### 1.2 IBM Watson Knowledge Catalog Standard

Plan ten obejmuje:

- mechanizm egzekwowania strategii umożliwiający aktywny nadzór nad realizacją zadań (z ograniczeniem do 5 reguł);
- możliwość tworzenia strategii i monitorowania ich realizacji (z ograniczeniem do 5 reguł);
- glosariusz biznesowy i odwzorowania (z ograniczeniem do 50 terminów);
- profilowanie i przygotowywanie danych oraz możliwość automatycznego wykrywania metadanych;
- uprawnienie do korzystania z 1 katalogu;
- uprawnienia dla 50 Autoryzowanych Użytkowników (dodatkowe pakiety użytkowników można nabyć odrębnie);
- uprawnienia do 500 Jednostek Mocy Obliczeniowej na Godzinę;
- uprawnienia do 500 zasobów w katalogu.

### 1.3 Usługi Opcjonalne

#### 1.3.1 IBM Watson Knowledge Catalog Professional Additional 250 Authorized Users

Usługa ta umożliwia nabywanie dodatkowych uprawnień dla Autoryzowanych Użytkowników w blokach po 250, dla planów Professional lub Standard.

### 1.3.2 IBM Watson Knowledge Catalog Professional Bundle Thousand Capacity Unit-Hours

Usługa ta umożliwia nabywanie dodatkowych uprawnień do Tysiąca Jednostek Mocy Obliczeniowej na Godzinę dla Usługi Przetwarzania w Chmurze, dla planów Professional lub Standard.

## 1.4 Usługi z opłatą za używanie

### 1.4.1 IBM Watson Knowledge Catalog Additional 250 Authorized Users Pay Per Use

Jeśli Klient przekroczy liczbę Autoryzowanych Użytkowników uwzględnioną w usłudze podstawowej, to zostanie naliczona opłata za używanie w przyrostach po 250 Autoryzowanych Użytkowników dla planów Professional lub Standard.

### 1.4.2 IBM Watson Knowledge Catalog Professional Capacity Unit-Hours Pay Per Use

Jeśli Klient przekroczy liczbę Jednostek Mocy Obliczeniowej na Godzinę uwzględnioną w usłudze podstawowej, to zostanie naliczona opłata za używanie z tytułu dodatkowych Jednostek Mocy Obliczeniowej na Godzinę dla planów Professional lub Standard.

## 2. Ochrona Zawartości i danych

Specyfikacja techniczna dotycząca Przetwarzania i Ochrony Danych (zwana dalej „Specyfikacją Techniczną”) określa informacje odnoszące się do konkretnej Usługi Przetwarzania w Chmurze i precyzujące, jakie rodzaje Zawartości mogą być przetwarzane przez daną Usługę, jakie czynności przetwarzania są realizowane, jakie są opcje ochrony danych, a także jakie są szczegółowe zasady przechowywania i zwrotu Zawartości. Wszelkie szczegółowe informacje lub wyjaśnienia i terminy, w tym obowiązki Klienta, związane z korzystaniem z Usługi Przetwarzania w Chmurze oraz opcjami ochrony danych (jeśli są dostępne) zostaną przedstawione w tym paragrafie. W zależności od opcji wybranych przez Klienta korzystanie z Usługi Przetwarzania w Chmurze może być regulowane przez więcej niż jedną Specyfikację Techniczną. Specyfikacja Techniczna może być dostępna tylko w języku angielskim, bez tłumaczenia na język miejscowy. Strony uzgadniają, bez względu na praktykę prawa miejscowego oraz zwyczaje lokalne, że znają język angielski i że jest to właściwy język w odniesieniu do nabywania Usług Przetwarzania w Chmurze oraz korzystania z nich. Do Usługi Przetwarzania w Chmurze oraz opcji dostępnych w jej ramach mają zastosowanie określone poniżej Specyfikacje Techniczne. Klient potwierdza, że i) IBM może co pewien czas modyfikować Specyfikacje Techniczne według własnego uznania oraz ii) takie modyfikacje zastąpią wcześniejsze wersje. Celem modyfikacji Specyfikacji Technicznych jest i) doprecyzowanie lub lepsze objaśnienie zobowiązań, ii) zapewnienie zgodności z aktualnie obowiązującymi standardami i przepisami prawa lub iii) dodanie nowych zobowiązań. Żadne modyfikacje Specyfikacji Technicznych nie umniejszą w znacznym stopniu ochrony danych w Usłudze Przetwarzania w Chmurze.

Odsyłacze do odpowiednich Specyfikacji Technicznych:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=711CC940B5A611E7A9EB066095601ABB>

Klient odpowiada za podjęcie niezbędnych działań w celu zamówienia, aktywacji lub zastosowania dostępnych opcji ochrony danych w odniesieniu do Usługi Przetwarzania w Chmurze. Klient przyjmuje odpowiedzialność za używanie Usług Przetwarzania w Chmurze w przypadku niepodjęcia tych działań, w tym odpowiedzialność związaną z przestrzeganiem przepisów o ochronie danych lub innych przepisów prawa mających zastosowanie do Zawartości.

Jeśli do Zawartości stosuje się ogólne rozporządzenie o ochronie danych (RODO – UE/2016/679), to w zakresie, w jakim przepisy te mają zastosowanie do danych osobowych uwzględnionych w Zawartości, obowiązuje Dodatek dotyczący Przetwarzania Danych IBM (DPD) dostępny pod adresem <http://ibm.com/dpa> oraz Załączniki szczegółowe do DPD przywołane w niniejszej Umowie jako jej część. Odpowiednie Specyfikacje Techniczne do niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze będą pełniły rolę Załączników Szczegółowych do Dodatku dotyczącego Przetwarzania Danych. Jeśli obowiązuje DPD, to obowiązek powiadamiania przez IBM Podwykonawców Podmiotu Przetwarzającego o zmianach oraz prawo Klienta do sprzeciwu wobec takich zmian będą stosowane w sposób określony w DPD.

## 3. Wsparcie techniczne

Wsparcie techniczne do Usługi Przetwarzania w Chmurze jest świadczone za pośrednictwem forów internetowych oraz elektronicznego systemu zgłaszania problemów. Informacje kontaktowe działu wsparcia technicznego oraz inne informacje i procesy zostały przedstawione w „Podręczniku wsparcia dla

usługi IBM Software as a Service (SaaS)” dostępnym pod adresem [https://www.ibm.com/software/support/saas\\_support\\_guide.html](https://www.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html). Wsparcie techniczne jest oferowane razem z Usługą Przetwarzania w Chmurze i nie jest dostępne jako oddzielna oferta.

## 4. Informacje o uprawnieniach i rozliczaniu

### 4.1 Opłaty rozliczeniowe

Przy sprzedaży Usługi Przetwarzania w Chmurze wysokość opłat rozliczeniowych jest ustalana na podstawie jednej z następujących miar, zgodnie z Dokumentem Transakcyjnym:

- Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Autoryzowany Użytkownik. Klient musi uzyskać oddzielne, dedykowane uprawnienia dla każdego unikalnego Autoryzowanego Użytkownika, który otrzymuje dostęp do Usługi Przetwarzania w Chmurze w jakikolwiek sposób, bezpośrednio lub pośrednio (na przykład przez program multipleksujący, urządzenie lub serwer aplikacji), przy użyciu dowolnych środków. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę łącznej liczby Autoryzowanych Użytkowników uzyskujących dostęp do Usługi Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym określonym w dokumencie PoE lub Dokumencie Transakcyjnym Klienta.
- Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Instancja. Instancja oznacza dostęp do konkretnej konfiguracji Usługi Przetwarzania w Chmurze. Dla każdej udostępnionej Instancji Usługi Przetwarzania w Chmurze Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające mu uzyskiwanie do niej dostępu i jej używanie w okresie pomiarowym określonym w dokumencie PoE lub Dokumencie Transakcyjnym Klienta.
- Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Tysiąc Jednostek Mocy Obliczeniowej na Godzinę. Jednostka Mocy Obliczeniowej jest niezależną miarą Mocy Obliczeniowej powiązaną z używaniem Usługi Przetwarzania w Chmurze. Moc obliczeniowa oznacza maksymalną ilość, jaką coś może zawierać lub przyjąć. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia do liczby godzin pomnożonej przez Liczbę Wymaganych Jednostek Mocy Obliczeniowej na Godzinę i zaokrąglonej w górę do tysiąca, w odniesieniu do każdego Typu Mocy Obliczeniowej (zgodnie z poniższą tabelą) występującego w okresie pomiarowym określonym w dokumencie Proof of Entitlement (PoE) lub w Dokumencie Transakcyjnym.

Typ Mocy Obliczeniowej	Liczba Wymaganych Jednostek Mocy Obliczeniowej na Godzinę
Zadania związane z próbkowaniem, profilowaniem i przepływem danych	6

Na potrzeby niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze po każdym rozpoczęciu używania Typu Mocy Obliczeniowej będzie naliczana opłata minimalna odpowiadająca 0,96 Jednostki Mocy Obliczeniowej na Godzinę.

Jeśli w okresie fakturowania Klient używa zarówno IBM Watson Knowledge Catalog, jak i IBM Watson Studio, opłata za następujące czynności będzie naliczana jak za używanie IBM Watson Studio:

- Zadania związane z próbkowaniem i profilowaniem w odniesieniu do zasobów danych w projektach
- Zadania związane z przepływem danych

Jeśli w okresie fakturowania Klient nie używa IBM Watson Studio, to opłata za powyższe czynności będzie naliczana jak za używanie IBM Watson Knowledge Catalog.

### 4.2 Opłaty za przekroczenie limitu

Jeśli rzeczywiste wykorzystanie Usługi Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym przekroczy uprawnienia określone w dokumencie PoE, to w miesiącu następującym po takim przekroczeniu Klientowi zostanie naliczona opłata za przekroczenie limitu zgodnie z postanowieniami Dokumentu Transakcyjnego.

Opłaty za przekroczenie limitu w związku z wykorzystaniem Jednostek Mocy Obliczeniowej na Godzinę będą naliczane z dokładnością do pojedynczej Jednostki Mocy Obliczeniowej na Godzinę.

#### **4.3 Częstotliwość rozliczeń**

Na początku okresu rozliczeniowego, zgodnie z wybraną częstotliwością rozliczeń IBM będzie wystawiać Klientowi faktury z tytułu należnych opłat, z wyjątkiem opłat za przekroczenie limitu i opłat za faktyczne wykorzystanie, które będą rozliczane z dołu.

#### **5. Okres obowiązywania i możliwości odnowienia**

Okres obowiązywania Usługi Przetwarzania w Chmurze rozpoczyna się z datą powiadomienia Klienta przez IBM o udostępnieniu mu tej usługi zgodnie z dokumentem PoE. W dokumencie PoE zostanie określone, czy Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie odnawiana automatycznie, kontynuowana na zasadzie nieprzerwanego używania czy zakończona po upływie okresu jej obowiązywania.

W przypadku odnawiania automatycznego Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie automatycznie przedłużana na okres wskazany w dokumencie PoE, chyba że Klient złoży pisemny wniosek o jej nieprzedłużanie co najmniej 90 dni przed datą jej wygaśnięcia. Z każdym odnowieniem wiąże się coroczny wzrost ceny, zgodnie z informacjami podanymi w wycenie. W przypadku automatycznego odnowienia po otrzymaniu powiadomienia od IBM o wycofaniu Usługi Przetwarzania w Chmurze, data zakończenia okresu odnowienia będzie przypadać na dzień zakończenia bieżącego okresu odnowienia lub dzień wycofania podany w powiadomieniu, w zależności od tego, która z tych dat przypada wcześniej.

W przypadku kontynuacji na zasadzie nieprzerwanego używania dostępność Usługi Przetwarzania w Chmurze będzie przedłużana z miesiąca na miesiąc, chyba że Klient wypowie ją pisemnie z wyprzedzeniem co najmniej 90 dni. Po zakończeniu takiego 90-dniowego okresu wypowiedzenia Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie dostępna do końca miesiąca kalendarzowego.

#### **6. Warunki dodatkowe**

##### **6.1 Postanowienia ogólne**

Klient nie może używać Usługi Przetwarzania w Chmurze, osobno lub w połączeniu z innymi usługami lub produktami, w celu wykonywania następujących czynności wysokiego ryzyka: projektowanie, konstrukcja, kontrolowanie lub konserwacja obiektów jądrowych, systemów transportu masowego, systemów kontroli lotów, samochodowych systemów kontrolnych, systemów uzbrojenia, nawigacji lotniczej lub lotniczych systemów komunikacyjnych, ani też do wykonywania innych czynności, w przypadku których awaria Usługi Przetwarzania w Chmurze mogłaby spowodować ryzyko śmierci lub poważnego uszczerbku na zdrowiu.